

49 - Lulu Bell's Bell

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

*I could tell by your touch
that our bond has weakened*

[00:19] ---

My heart is falling apart

[00:24] ---

My body is wandering, wow...

[00:29] ---

*They're disappearing without
a trace into the darkness*

[00:34] ---

Those faded feelings, so far away...

[00:38] ---

What I'm searching for is a mirage

[00:44] ---

"I see the future in the far distance..."

[00:47] ---

When I look into the sky above

[00:52] ---

*The distant memories of the
shining world call forth dreams*

[00:57] ---

The scenery I encounter in the endless night

[01:01] ---

*Doesn't even show the ending
to those bygone days*

[01:07] ---

Even when I'm so far away from you

[01:11] ---

The shining light will lead me to you

[01:18] ---

And a miracle will happen

[01:36] ---

What? They found Innocence
and an accommodator?

[01:41] ---

Yes.

[01:42] ---

That's troublesome.

[01:45] ---

Please find out what it's
like and report back to me.

[01:47] ---

Yes, Master.

[01:52] ---

Master gave me his orders.

[01:55] ---

He wants me to investigate the
power of the new Innocence.

[01:59] ---

Okay. I'll go, Lulu Bell-*sama*.

[02:08] ---

Ah!

[02:12] ---

I'll put it back on you right away.

[02:14] ---

Don't bother.

[02:15] ---

What? But...

[02:17] ---

It wasn't given to me by
Master... so throw it away.

[02:21] ---

But...

[02:23] ---

Then is it okay for me to have it?

[02:26] ---

If you wish.

[02:28] ---

Thank you very much!

[02:32] ---

Hm?

[02:36] ---

To think you put it on me yourself...!

[02:39] ---

I somehow feel like you're with me.

[02:44] ---

Lulu Bell-*sama*.

[02:45] ---

Not only will I investigate
the power of the Innocence,

[02:47] ---

I'll also steal it and bring it back with me.

[02:52] ---

Know when to retreat.

[02:55] ---

Yes, ma'am!

[03:05] ---

"Lulu Bell's Bell"

[03:17] ---

*This is the first time Lulu
Bell-sama gave me something*

[03:20] ---

since I started working for her.

[03:23] ---

*The monotonous days that I
spent just killing humans*

[03:26] ---

changed when I met Lulu Bell-sama.

[03:30] ---

*Lulu Bell-sama might've just wanted to
have someone to tend to her fingernails.*

[03:36] ---

*But someone wanting me to
do something for them...*

[03:41] ---

It made me feel good.

[03:44] ---

I'll succeed... for sure!

[03:57] ---

They said that a Finder from the Asia
Branch will come to get Mei Ling.

[04:04] ---

Let's go with her until she
makes it to the meeting place.

[04:09] ---

Yeah.

[04:11] ---

You should get ready for
the trip, too, Mei Ling.

[04:13] ---

Okay.

[04:28] ---

I'm glad that you're joining us.

[04:31] ---

I'm a little worried... but
as long as I'm with you...

[04:35] ---

Don't worry. You'll do just fine.

[04:39] ---

Yeah.

[04:40] ---

I wonder if the Order will
become an important place to me

[04:44] ---

just like this village.

[04:50] ---

Hm...? Ah... Ah!

[04:54] ---

Mei Ling?!

[05:00] ---

Villagers... will be attacked...
Is that... an Akuma?

[05:06] ---

Mei Ling... Take me there.

[05:12] ---

Everyone!

[05:15] ---

Hello, Mei Ling.

[05:16] ---

Please get out of here!

[05:17] ---

What?

[05:18] ---

What's the matter?

[05:20] ---

It's over there!

[05:23] ---

Activate!

[05:34] ---

I wonder if that Akuma was one of the
Akuma who attacked the other day.

[05:37] ---

That was amazing, Mei Ling.

[05:39] ---

With your power, we can foresee
the Akuma's attacks. Hm?

[05:45] ---

Mei Ling?

[05:47] ---

I'm okay.

[05:50] ---

Let's go back and get some rest.

[05:56] ---

That's a troublesome ability.

[05:58] ---

We have to steal that Innocence before they manufacture a weapon with it.

[06:06] ---

Are you okay?

[06:07] ---

Yes. Thank you.

[06:10] ---

I'm glad that we were able to save the villagers.

[06:13] ---

Lenalee... Thank you very much.

[06:18] ---

I'll bring something to drink.

[06:20] ---

Thanks.

[06:28] ---

Where are Allen-*kun* and Krory?

[06:30] ---

They went out to patrol the town.

[06:32] ---

How's Miss Mei?

[06:35] ---

She seems to be somewhat tired.

[06:37] ---

It seems like the Innocence got completely activated

[06:40] ---

after being thrown into the lake.

[06:45] ---

Trying to control the Innocence that

[06:48] ---

hasn't been made into a weapon is probably tiring.

[06:53] ---

Moreover, it might require considerable strength to see the future.

[07:00] ---

If she becomes an Exorcist,

[07:02] ---

she'll always see visions of someone being attacked.

[07:06] ---

She may not last unless she has quite a bit of determination and inner strength.

[07:11] ---

Mei Ling's fortune telling has been helping the villagers all this time.

[07:17] ---

It was her joy as well.

[07:21] ---

However, becoming an Exorcist is probably an unavoidable future for her.

[07:28] ---

Please give her your support.

[07:39] ---

You there, the ones staying at Mei Ling's.

[07:42] ---

Yes, ma'am?

[07:44] ---

I hear that Mei Ling's leaving the village and working with you guys?

[07:48] ---

Please take good care of her.

[07:50] ---

She's been a crybaby ever since she was little.

[07:53] ---

Take good care of her, okay?

[07:54] ---

Okay.

[07:55] ---

The whole village will throw a farewell party for her tonight.

[07:59] ---

You guys come too, okay?

[08:01] ---

Okay. Thank you.

[08:04] ---

I can see Mei Ling is loved by everyone in this village.

[08:08] ---

Yeah.

[08:16] ---

I can almost see something... but I can't...

[08:21] ---

Uhm...

[08:22] ---

Ah, yes?

[08:24] ---

Excuse me, but you're the fortune-teller, right?

[08:28] ---

Yes.

[08:30] ---

Um, my master really wants
you to tell her fortune.

[08:36] ---

What?

[08:36] ---

To tell you the truth, my master is sick.

[08:41] ---

So I want to cheer her up by saying
that she'll get better for sure.

[08:46] ---

Please! We came all the way here
after hearing your reputation

[08:51] ---

from the people of this village!

[08:53] ---

Um, where do I have to go?

[08:56] ---

We're staying at the Inn by the main road.

[08:58] ---

Please come with me.

[09:00] ---

Okay. I'll get ready and go.

[09:03] ---

Thank you very much.

[09:05] ---

Then we'll immediately...

[09:06] ---

Thanks for waiting!

[09:07] ---

Oh, shoot! This is bad!

[09:10] ---

Thanks, Lenalee. Ah...

[09:12] ---

What's the matter?

[09:13] ---

Well... Someone came to ask
me to do fortune telling.

[09:18] ---

What?

[09:21] ---

Mei Ling?

[09:22] ---

I'm going out for a bit.

[09:24] ---

She wants me to cheer up a sick person.

[09:28] ---

Also, this may be the last fortune-telling

I do in this village, so...

[09:34] ---

Okay. I'll go with you.

[09:44] ---

I have to come up with another plan.

[10:03] ---

Princess Ariel, did you want something?

[10:07] ---

Polish them.

[10:09] ---

Yes, ma'am.

[10:13] ---

Father brought a proposal of marriage to me.

[10:16] ---

Since it's what he wants, I'll obey.

[10:21] ---

Congratulations.

[10:22] ---

You're coming, too.

[10:24] ---

Yes?

[10:25] ---

This is my order.

[10:27] ---

You must always stay by my side.

[10:31] ---

Yes. I will always serve you, Princess.

[10:37] ---

The princess trusted her maid very much.

[10:40] ---

However, the maid suddenly fell sick.

[10:48] ---

I told you that you always
have to stay by my side!

[10:53] ---

You're the only one I can trust.

[10:56] ---

The saddened princess
made a contract with me,

[11:00] ---

the Millennium Earl, to
bring her back to life.

[11:05] ---

I won't allow you to die!

[11:08] ---

Princess, I'm sorry.

[11:12] ---

I wanted to serve you... and to
devote myself to you forever.

[11:25] ---

I don't understand...

[11:28] ---

why I feel pain when I see my own face...

[11:33] ---

*I just want to dedicate everything to Lulu
Bell-sama and to devote myself to her.*

[11:38] ---

Mei Ling, is it this way?

[11:40] ---

I think so.

[11:41] ---

To think she came without a second thought...

[11:45] ---

Ah...

[11:46] ---

You are...!

[11:52] ---

I'll take that Innocence
before the others come!

[12:05] ---

Mei Ling, step back!

[12:07] ---

Okay.

[12:15] ---

I won't let you interfere!

[12:16] ---

Lenalee! Dodge to your right!

[12:19] ---

Thanks! Mei Ling!

[12:21] ---

Activate!

[12:23] ---

Tsk!

[12:33] ---

Take this...!

[12:34] ---

Lenalee! It's coming from the front!

[12:37] ---

It's from behind this time!

[12:42] ---

How dare you?!

[12:45] ---

Mei Ling! Don't push yourself!

[12:47] ---

I'm fine. More importantly, watch out for the attack from your left.

[12:55] ---

*She foresees my attacks!
I can't fight like this!*

[13:01] ---

On Lulu Bell-sama's bell,

[13:04] ---

I will never retreat today!

[13:07] ---

I will fight with all my
might for Lulu Bell-sama!

[13:33] ---

Lenalee!

[13:34] ---

Stay away!

[13:35] ---

But...

[13:36] ---

Get out of here quickly!

[13:38] ---

I won't let that happen!

[14:20] ---

That's...! An Akuma?!

[14:32] ---

Out of my way!

[14:34] ---

I won't let you interfere!

[14:36] ---

I'll take the Innocence for
Lulu Bell-sama for sure!

[14:40] ---

Lulu Bell?!

[15:18] ---

Allen-kun... Krory...

[15:21] ---

That's right! For Lulu Bell-sama,

[15:24] ---

I can muster all the strength I need...

[15:27] ---

For her I can...

[15:31] ---

Sh... She's strong...

[15:33] ---

Allen! Kro-chan!

[15:37] ---

Here I come!

[15:39] ---

Big Hammer, Little Hammer! Grow, grow, grow!

[15:44] ---

Take another one!

[16:07] ---

Lulu Bell-*sama*...

[16:11] ---

Are you okay?

[16:30] ---

She disappeared!

[16:41] ---

Lulu Bell-*sama*!

[16:44] ---

Was it you who saved me, Lulu Bell-*sama*?

[16:48] ---

I told you to know when to retreat, didn't I?

[16:51] ---

Y-Yes... I'm sorry.

[16:55] ---

But I now know very well that the power of that Innocence will be a threat to us.

[17:11] ---

Mei Ling, are you okay?

[17:13] ---

I'm glad you're okay.

[17:17] ---

I'm sorry that I wasn't helpful.

[17:19] ---

That's not true.

[17:21] ---

Your ability is wonderful.

[17:23] ---

To think that you can foresee attacks...

[17:26] ---

Thanks for trying hard.

[17:28] ---

Lenalee...

[17:30] ---

Once the information about Mei Ling's Innocence is passed on,

[17:32] ---

Akuma will probably come back...

[17:35] ---

in order to destroy it.

[17:37] ---

We should leave right away.

[17:40] ---

That would be wise.

[17:41] ---

But people are about to start
Mei Ling's farewell party.

[17:47] ---

I'm leaving.

[17:49] ---

If I stay here, Akuma might
come to the village again.

[17:53] ---

Mei Ling...

[17:55] ---

Everyone, I'll become an
Exorcist and protect you all...

[17:59] ---

just like Lenalee, Allen-san
and the others do...

[18:05] ---

Mei Ling, I know you'll do fine.

[18:09] ---

Grandfather...

[18:10] ---

Go, take your chosen path!

[18:14] ---

Yes!

[18:25] ---

I'm sorry... Lulu Bell-sama...

[18:28] ---

I'm sorry...

[18:40] ---

Master...

[18:44] ---

That Innocence is troublesome.

[18:47] ---

We absolutely must destroy it.

[18:50] ---

I know you'll be able to do it.

[18:53] ---

Yes, Master...

[18:55] ---

Ah... there, there...

[18:59] ---

Now, here you go!

[19:05] ---

Take them with you.

[19:08] ---

Yes. I'll definitely carry out your orders.

[19:16] ---

*If she foresees attacks, then
we can use it against her.*

[19:32] ---

Lulu Bell-sama?

[19:40] ---

Lulu Bell-sama is leaving... without me...

[20:13] ---

Is something wrong, Mei Ling?

[20:23] ---

Everyone is hurt...

[20:26] ---

A fierce battle will occur...

[20:37] ---

Mei Ling!

[20:50] ---

Lulu Bell-sama... I'm coming, too.

[21:17] ---

I had a dream, a scary dream

[21:22] ---

My heart froze as I watched you leaving me

[21:28] ---

That warmth must still exist,

[21:34] ---

so I went looking for it one more time

[21:45] ---

So stay by my side,

[21:48] ---

and tell me it'll be forever

[21:50] ---

until the demon's voices are drowned out

[21:56] ---

I quietly check,

[21:59] ---

so that I don't lose you

[22:02] ---

Even if my precious memories become mistakes,

[22:07] ---

they're beautiful for some reason

[22:33] ---

"Preview"

[22:35] ---

*In order to destroy Mei Ling's
Innocence that can show the future,*

[22:40] ---

*Mimi goes off to a battle in
which she risks her own future.*

[22:45] ---

On the next episode of D.Gray-man!

[22:47] ---

"Feelings of Devotion."

[22:49] ---

Bring salvation to this poor Akuma's soul!

[22:52] ---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:03:25 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:03:25 UTC by whimsee